

Стандартные условия), составляют неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

1.02. *Определения.* Если из контекста не следует иное, обозначенные заглавными буквами термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют соответствующие значения, закрепленные за ними Стандартными условиями или настоящим Соглашением.

Статья II

Реализация Проекта

2.01. *Цели и описание Проекта.* Цели Проекта заключаются в поддержке укрепления правовой и институциональной базы, усилении потенциала Счетного комитета в исполнении установленных функций, предусмотренных национальным законодательством Республики Казахстан, и в соответствии с Руководством международных стандартов Международной организации высших органов финансового контроля (ИНТОСАИ). Проект состоит из следующих компонентов:

Часть А: Правовая и институциональная база:

предоставление консалтинговых услуг, как в виде отдельных контрактов, так и в виде соглашений партнерского взаимодействия: (i) проведение обзора организации Счетного комитета, включая его правовую и институциональную базу; (ii) подготовка плана институционального развития; (iii) разработка руководств и методологий по аудиту, предоставляющих основу для проведения аудита финансовой отчетности и аудита эффективности в соответствии с международной практикой; и (iv) проведение пилотных аудиторских проверок, экспертной оценки и оценки отчетов об исполнении бюджета, как часть тестирования в условиях использования методологической базы и руководств, разработанных для внешнего аудита.

Часть В: Проведение тренингов и семинаров:

предоставление товаров, консалтинговых услуг и обучения для повышения потенциала Счетного комитета по проведению тренинга в дальнейшем собственными силами, включая обучение преподавателей; внутренние обучающие семинары; учебные поездки, по необходимости, с целью развития навыков аудиторов Счетного комитета и руководителей в области финансового аудита и аудита результатов деятельности, с использованием лучшей международной практики.

2.02. *Общие условия реализации Проекта.* Получатель заявляет о своей приверженности целям Проекта. С этой целью Получатель обеспечит реализацию Проекта в соответствии с положениями: (a) Статьи II Стандартных условий; (b) Руководства по предотвращению и борьбе с мошенничеством и коррупцией в проектах, финансируемых из займов МБРР и кредитов и грантов МАР, в редакции от 15 октября 2006 года; (c) и настоящей Статьи II.

2.03. *Мониторинг, отчетность и оценка по Проекту.* (а) Получатель обеспечивает мониторинг и оценку хода Проекта и по запросу Всемирного Банка подготовит Отчеты по проекту в соответствии с положениями Раздела 2.06 Стандартных условий и на основе показателей, изложенных в пункте (б) данного Раздела. Каждый Отчет по проекту должен охватывать период, указанный в запросе Всемирного Банка и предоставлен во Всемирный Банк не позднее одного месяца после даты получения з а п р о с а .

(б) Показатели эффективности, упомянутые в пункте (а) настоящего Раздела в к л ю ч а ю т с л е д у ю щ е е :

(i) Проект закона по внешнему аудиту, одобренный Счетным комитетом и представленный в Парламент.

(ii) Подготовленный и одобренный Счетным комитетом план институционального р а з в и т и я .

(iii) Институциональную структуру, установленную в соответствии с национальным законодательством Республики Казахстан.

(iv) Методологию и руководства по аудиту, разработанные, принятые Счетным комитетом и впоследствии реализованные.

(v) обученными и наделенными соответствующими аудиторскими навыками Аудиторов Счетного комитета.

(vi) Успешно проведенные совместные пилотные аудиторские проверки, по крайней мере, в двух бюджетных организациях, получающих существенное финансирование из средств Республиканского бюджета.

(с) Получатель обеспечивает по запросу Всемирного Банка подготовку Отчета о завершении Проекта в соответствии с положениями Раздела 2.06 Стандартных условий . Отчет о завершении Проекта должен быть предоставлен во Всемирный Банк не позднее пяти месяцев после Даты закрытия.

2.04. *Управление финансами.* (а) Получатель обеспечивает работу системы управления финансами в соответствии с положениями Раздела 2.07 Стандартных у с л о в и й .

(б) Получатель обеспечивает составление и направление во Всемирный Банк промежуточной непроверенной финансовой отчетности по Проекту в течение одного месяца с момента завершения каждого календарного квартала, причем каждый такой отчет должен охватывать соответствующий квартал, а форма и содержание такого отчета должны соответствовать требованиям Всемирного Банка.

(с) Получатель обеспечивает аудиторскую проверку своих финансовых отчетов по Проекту в соответствии с положениями Раздела 2.07 (б) Стандартных условий. Аудиторская проверка финансовых отчетов должна охватывать весь период в течение

которого производилось снятие средств со счета Гранта. Прошедшие аудиторскую проверку финансовые отчеты должны направляться во Всемирный Банк не позднее шести месяцев с момента завершения соответствующего периода.

2 . 0 5 .

З а к у п к и

(а) Общие положения. Все необходимые для реализации Проекта товары и услуги, финансируемые из средств Гранта, закупаются в соответствии с требованиями, и з л о ж е н н ы м и в :

(i) Разделе I (за исключением пункта 1.16) "Руководства по закупкам в рамках займов МБРР и кредитов МАР", опубликованного Всемирным Банком в мае 2004 года, и пересмотренного в октябре 2006 ("Руководство по закупкам") в случае закупки т о в а р о в ; и

(ii) Разделах I (за исключением пункта 1.24) и IV "Руководства по отбору и найму консультантов заемщиками Всемирного Банка", опубликованного в мае 2004 года и пересмотренного в октябре 2006 года (Руководство по отбору консультантов) в случае привлечения консалтинговых услуг.

(b) Определения. Термины, которые обозначены заглавными буквами и используются в следующих пунктах настоящего Раздела для описания частных методов закупок или методов рассмотрения Всемирным Банком отдельных контрактов, относятся к соответствующим методам, описываемым в Руководстве по закупкам или Руководстве по отбору консультантов, в зависимости от каждого конкретного случая.

(c) Частные методы закупки товаров. Закупка товаров производится на основании контрактов, заключаемых по результатам конкурса.

(d) Частные методы закупки консалтинговых услуг.

(i) Если иное не предусмотрено нижеследующим подпунктом (ii), закупка услуг консультантов производится на основании контрактов, заключаемых по результатам отбора консультантов на основе качества и стоимости.

(ii) Для закупки услуг консультантов, привлекаемых к выполнению заданий, согласованных Всемирным Банком как отвечающим требованиям, указанных в Руководстве по отбору консультантов, могут применяться следующие методы: (A) Отбор на основе фиксированного бюджета; (B) Отбор на основе наименьшей стоимости; (C) Отбор на основе квалификации; (D) Отбор из одного источника; (E) Отбор индивидуальных консультантов; и (F) Процедуры отбора индивидуальных консультантов из одного источника.

(e) Рассмотрение Всемирным Банком решений по закупкам. Следующие контракты являются предметом предварительного рассмотрения Всемирным Банком, если ничто иное не будет сообщено посредством уведомления Получателю Всемирным Банком: (a) первый контракт по каждому методу закупок; (b) каждый контракт на закупку товаров на сумму эквивалентную 10 000 долларов США и больше; (c) каждый контракт на закупку консалтинговых услуг фирмами на сумму 30 000 долларов США и больше; (d)

каждый контракт на услуги индивидуальных консультантов, на сумму эквивалентную 15 000 долларов США и больше. В дополнение, технические задания для консультантов, независимо от стоимости задания, подлежат предварительному рассмотрению Всемирным Банком. Остальные контракты являются предметом последующего рассмотрения Всемирным Банком.

Статья III

Снятие средств Гранта

3.01 *Допустимые расходы.* Получатель может производить выборку средств Гранта в соответствии с положениями: (а) Статьи III Стандартных условий; (b) настоящего Раздела; и (с) дополнительных инструкций, которые Всемирный Банк может давать посредством уведомления Получателя (включая "Руководство Всемирного Банка по осуществлению выплат по проектам" в редакции, датированной маем 2006 года, периодически пересматриваемой Всемирным Банком и применимой к настоящему Соглашению на основании таких инструкций) для финансирования удовлетворяющих критериям расходов, изложенных в следующей таблице. В таблице представлены категории расходов, которые могут финансироваться из средств Гранта (Категории), размеры выделяемых на каждую категорию ассигнований из средств Гранта, а также процентные доли расходов, подлежащих финансированию в качестве удовлетворяющих критериям расходов по каждой Категории:

Категория	Сумма выделенного Гранта (в долларах США)	Доля (%) расходов, подлежащих финансированию (включая налоги)
Товары, услуги консультантов, обучение и аудит	455 000	100 %
ИТОГО	455 000	

Для целей настоящего Раздела термин "обучение" подразумевает стажировки и обучающие поездки, связанные с проектом, учебные курсы, конференции, семинары и другие мероприятия, которые не включены в контракты поставщиков товаров и услуг, в том числе стоимость учебных материалов, аренда помещения и оборудования, поездки, командировочные и суточные расходы обучающихся и преподавателей, оплата преподавателей, а также услуги устного и письменного перевода.

3.02. *Условия снятия средств.* Несмотря на положения Раздела 3.01 настоящего Соглашения, не допускается снятие средств со счета Гранта для финансирования платежей, произведенных до даты подписания Получателем настоящего Соглашения.

3.03. *Период снятия средств со счета Гранта.* Дата закрытия, на которую ссылается пункт (с) Раздела 3.06 Стандартных условий, наступает через три года с момента подписания Получателем настоящего Соглашения.

Статья IV

Представитель Получателя; Адреса

4.01. *Представитель Получателя.* Представителем Получателя, на которого ссылается Раздел 7.02 Стандартных условий, является Председатель Счетного комитета по контролю за исполнением республиканского бюджета.

4.02. *Адрес Получателя.* Адрес Получателя, на который ссылается Раздел 7.01 Стандартных условий:

Счетный комитет по контролю за исполнением республиканского бюджета

улица Орынбор, 8, Дом министерств

Астана, Республика Казахстан

Телефон: 7) (7172) 74-16-02

Факс: (7) (7172) 74-21-14

4.03. *Адрес Всемирного Банка.* Адрес Всемирного Банка, на который ссылается Раздел 7.01 Стандартных условий:

Международный Банк Реконструкции и Развития

улица Н 1818, N.W.

Вашингтон, округ Колумбия, 20433

Соединенные Штаты Америки

Телеграф: Телекс: Факс:

INTBAFRAD 248423(MCI) или 1-202-477-6391

Washington, D.C. 64145 (MCI)